

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2031/2004****z 26. novembra 2004,****ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie náhrady na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Na základe analýzy ponuky sa zistilo, že výrobcovia majú k dispozícii množstvá ryže použiteľné na vývoz. Táto situácia by mohla mať dosah na normálny vývoj výrobných cien počas obchodného roku 2004/2005.
- (2) Na nápravu tejto situácie je vhodné udeľovať vývozné náhrady do zón, ktoré by sa mohli zásobovať Spoločenstvom. Zvláštna situácia na trhu ryže si vyžaduje obmedzenie množstva ryže, ktorej budú pridelené vývozné náhrady, a preto sa výška vývozných náhrad stanoví prostredníctvom výberového konania.
- (3) Je potrebné uviesť, že pre toto výberové konanie platí nariadenie Komisie (EHS) č. 584/75 zo 6. marca 1975, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania týkajúce sa systému výberového konania pre vývoznú náhradu v sektore ryže<sup>(2)</sup>.
- (4) Z dôvodu racionálneho riadenia trhov sa odporúča obmedziť výberové konanie na niektoré zóny uvedené v prílohe nariadenia Komisie (EHS) č. 2145/92<sup>(3)</sup>.
- (5) V zmysle článku 14 nariadenia Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania agromonetárneho režimu pre euro v poľnohospodárskom sektore<sup>(4)</sup>, sa výšky predložených ponúk v rámci výberového konania organizovaného na

základe predpisu, ktorý sa týka spoločnej poľnohospodárskej politiky, vyjadrujú v euro. Článok 5 ods. 1 toho istého nariadenia ustanovuje, že v takomto prípade je rozhodujúcou skutočnosťou pre poľnohospodársky výmenný kurz posledný deň predkladania ponúk. Odseky 3 a 4 uvedeného článku určujú rozhodujúce skutočnosti uplatniteľné na zálohy a zábezpeky.

- (6) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Otvára sa výberové konanie pre vývoznú náhradu v zmysle článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003 na bielenú ryžu s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A, patriacu pod kódy KN 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 92, 1006 30 94 a 1006 30 96.

Výberové konanie je určené pre tieto cieľové oblasti:

- a) pre zóny I až VI podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92 okrem Malty, Cypru, Poľska, Českej republiky, Slovenska, Maďarska, Estónska, Lotyšska, Litvy, Slovinska, Rumunska a Turecka;
- b) pre zónu VIII podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92, okrem Guyany, Madagaskaru, Surinamu, Holandských Antíl, Aruby a ostrovov Turks a Caicos.

2. Výberové konanie je otvorené do 23. júna 2005. Počas jeho trvania sa otvárajú pravidelné výberové konania, pre ktoré sa lehoty na predkladanie ponúk určujú v oznámení o výberovom konaní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 61, 7.3.1975, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 18).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 20. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ES č. 3304/94 (Ú. v. ES L 341, 30.12.1994, s. 48).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ES č. 1250/2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 13).

3. Výberové konanie sa koná v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 584/75 a týmto nariadením.

#### Článok 2

Ponuky sú prijateľné, len ak je množstvo určené na vývoz najmenej 50 ton a najviac 3 000 ton.

#### Článok 3

Zábezpeka v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 584/75 je 30 EUR na tonu.

#### Článok 4

1. Odlišne od ustanovení článku 23 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 <sup>(1)</sup>, vývozné povolenia, vydané v rámci tohto výberového konania, sa kvôli stanoveniu doby ich platnosti považujú za vydané v deň predloženia ponuky.

2. Tieto povolenia sú platné odo dňa ich vydania, v zmysle odseku 1, do konca nasledujúceho štvrtého mesiaca.

#### Článok 5

Predložené ponuky musia byť doručené Komisii prostredníctvom členských štátov najneskôr jeden a pol hodiny po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk, ako sa určuje v oznámení o výberovom konaní. Zasielajú sa podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe.

V prípade, že nebola predložená žiadna ponuka, členské štáty o tom informujú Komisiu v rovnakej lehote, ako sa uvádza v predchádzajúcom pododseku.

#### Článok 6

1. Na základe predložených ponúk a v súlade s postupmi uvedenými v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003 Komisia rozhodne:

— buď stanoviť maximálnu výšku vývozných náhrad s prihliadnutím najmä na kritériá stanovené v článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003,

— alebo zastaviť výberové konanie.

2. Ak je stanovená maximálna vývozná náhrada, zmluva sa uzatvorí s tým uchádzačom alebo uchádzačmi vo výberovom konaní, ktorých ponúkaná sadzba náhrady nepresahuje úroveň maximálnej vývoznej náhrady.

#### Článok 7

Lehota na predkladanie ponúk pre prvé pravidelné výberové konanie uplynie 16. decembra 2004 o 10. hodine (bruselského času).

Posledný dátum na predloženie ponúk sa stanovuje na 23. júna 2005.

#### Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

## PRÍLOHA

**Výberové konanie pre náhradu na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín**

Koniec lehoty na predkladanie ponúk (dátum/hodina): .....

1	2	3	4
Poradové číslo uchádzačov vo výberovom konaní	Množstvá (v tonách)	Výška vývozného náhrady (v euro na tonu)	Minimálne množstvá (*) (v tonách)
1			
2			
3			
4			
5			
atď.			

(\*) Množstvá v zmysle článku 2 odsek 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 584/75.